



Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd
Cairn Energy Plc
50, Lothian Road
Edinburgh
Skotland

Godkendelse fra Råstofdirektoratet til Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd. til indsamling af 3D seismisk data fra farvandet ud for Nordvestgrønland i 2011, under eneretstilladelse 2011/13 samt efterforskningstilladelse nr. 2008/47.

25 August 2011
Journal No. 2011-050183
Doc. No. 641793

Ansøgningen

Råstofdirektoratet henviser til "Ansøgning til Råstofdirektoratet om indsamling af 3D seismisk data fra Baffin Bugt blok 6 – Pitu, indsendt af Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd", indsendt i fysisk form af Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd. ("Capricorn") den 24. maj 2011 og i elektronisk form den 25. maj 2011.

P. O. Box 930
3900 Nuuk
Tel. (+299) 34 68 00
Fax (+299) 32 43 02
E-mail: bmp@nanoq.gl
www.nanoq.gl

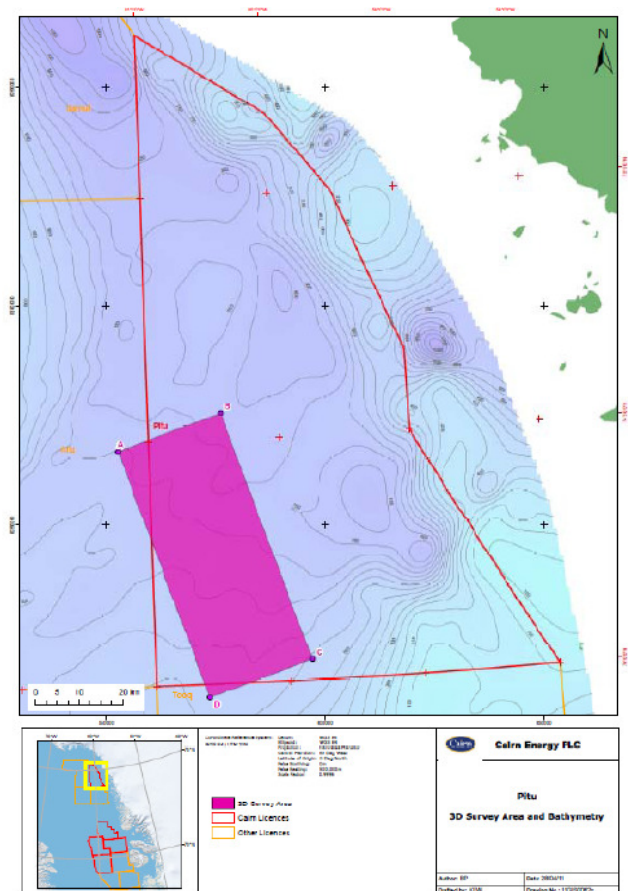
Projektet

Capricorn Greenland Exploration 1 LTH er operatøren af eneretstilladelse til efterforskning og udnyttelse af kulbrinte nr. 2011/13 og efterforskningstilladelse nr. 2008/47.

Formålet med indsatsen er, at erhverve 3D seismiske informationer fra hele undersøgelsesområdet bestående af ca. 1.499 km², svarende til ca. 3.177 sejl km. Informationsindhentningen foregår i et undersøgelsesområde underlagt eneretstilladelse 2011/13 og efterforskningstilladelse 2008/47, som skitseret nedenfor:

Fordelingen af informationer i de forskellige tilladelsesområder er som følger:

- Eneretstilladelse 2011/13: er et undersøgelsesområde på 1402,38 km²
- Efterforskningstilladelse 2008/47: er et undersøgelsesområde på 81,32 km²(også dækket af eneretstilladelse 2011/12, Anu)
- Efterforskningstilladelse 2008/47: 15,4 km²(også dækket af eneretstilladelse 2011/15, Toqq).



Undersøgelsen forventes, at strække sig over 33 dage.

Det geofysiske firma, PGS Exploration, vil på vegne af Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd, indsamle de 3D seismiske data, ved hjælp af undersøgelsesskibet Ramforn Challenger og følge- og forsynings-skibene Valberg, Vesturland og Ocean Explorer.

Miljøkonsekvens vurdering

Capricorn indleverede en miljøkonsekvens vurdering sammen med ansøgningen. VVM'en blev lagt ud i offentlig høring. Capricorn indleverede den 15. juli 2011 en opdateret miljøkonsekvens vurdering ("VVM") i forbindelse med de foreslåede 3D seismiske indsamlinger, på grønlandsk og engelsk. På baggrund af høringssvarene i forbindelse med VVM'en indleverede Capricorn sine bemærkninger.

Nationalt Center for Miljø og Energi, DCE konstaterer at Capricorn i mange tilfælde har indopereret DCE's kommentarer til VVM'en, også i det tilførte appendix D. På baggrund af dette, vurderer DCE, at VVM rapporten opfylder de påkrævede krav, selvom VVM'en indeholder vurderinger som DCE ikke er enige i. Dette omhandler hovedsageligt vurderingen om hvor højt lydeksponeringen af det omkringliggende marinemiljø vil være. Modellering er særlig usikker i Arktis grundet lagdelingen af vandsøjlen

For at måle den faktuelle lydeksponering overfor det omkringliggende marinemiljø, kunne man gennemføre en overvåget undersøgelse under den seismiske indhentning, på forskellige afstande fra det seismiske undersøgelsesområde. For godkendelse af det

seismiske indhentningsprojekt, er det en betingelse, at Capricorn udfører en overvåget undersøgelse af den faktuelle lydeksponering af det omkringliggende marinemiljø.

Hvis narhvaler skræmmes væk fra deres sommerhabitat i Melville Bugten, vurderer DCE og GINR, at de vil returnere næste sommer, hvilket betyder, at indvirkningen af denne ene seismiske undersøgelse vil være midlertidig. Såfremt de seismiske aktiviteter fortsætter i nærliggende tilladelsesområder over de næste år, vil der være en risiko for en mere permanent bortdrivelse(kumulativ effekt). Hvor stor risikoen er, kan undersøges ved overvåget undersøgelser af lydeksponeringen af marinemiljøet. Resultatet af de overvågede undersøgelser kan også bruges i fremtidige vurderinger af seismiske aktiviteter i grønlandske farvande.

Den potentielle risiko for miljøet indebærer, at VVM'en skal godkendes af regeringen, før end en godkendelse kan udstedes jf. Råstofloven § 73, 2.

Det Grønlandske Selvstyre godkendte VVM'en den 24. august 2011.

Godkendelse i medfør af § 15 af eneretstilladelse nr. 2011/13 og § 7 i efterforskningstilladelse nr. 2008/47

I overensstemmelse med § 15 eneretstilladelse nr. 2011/13 og § 7 i vilkårene for efterforskningstilladelse nr. 2008/47 godkender Råstofdirektoratet hermed, at Capricorn Greenland Exploration 1 Ltd kan udføre en 3D seismik som anført i ansøgningen, herunder yderligere oplysninger, og sammenfattet ovenfor under følgende betingelser:

- At operationen skal overholde:
 - Betingelserne anført i enerets tilladelse for efterforskning og udnyttelse af kulbrinte nr. 2011/13 samt efterforskningstilladelse nr. 2008/48.
 - Bestemmelserne fastsat i "Råstofdirektoratets vejledning om ansøgning, udførelse og indberetning af offshore kulbrinte aktiviteter(boreaktiviteter ekskluderet) i Grønland", af Maj 2011.
 - Anbefalingerne i "Retningslinier for miljøkonsekvens vurdering(VVM) i forbindelse med seismiske aktiviteter i Grønlandsk farvand" DCE's Tekniske Rapport nr. 785, fra 2010.

- At Capricorn udfører en overvåget undersøgelse af den faktuelle lydeksponering af det omkringliggende marinemiljø. Undersøgelsen skal følge designet skitseret i "Study of Marine Sound Exposure levels in Baffin Bay 2011, Revision 1" af den 5. august 2011, eller som aftalt med DCE og Råstofdirektoratet. Analysen gennemføres af Cornell University. Resultaterne af informationerne skal gøres tilgængelige for DCE og GINR. Fortroligheden af informationerne skal følge betingelserne eneretstilladelse nr 2011/13, § 20.02, b/betingelserne for efterforskningstilladelse nr. 2008/47, § 11.03.

- At der medtages to biologer som observatører i operationen, se "Råstofdirektoratets vejledning om ansøgning, udførelse og indberetning af offshore kulbrinte aktiviteter(boreaktiviteter ekskluderet) af Maj 2011, § 7.4.1,

- At søgningen efter havpattedyr inden igangsættelse af udførelsen af undersøgelsen strækkes til 60 minutter, jf. § 3.1 i Joint Nature Conservation Committee (JNCC)'s retningslinjer, af August 2010. MMSO'erne skal her fokusere på søgning af havpattedyr, ikke havfugle.
- At indsamlingen af seismik skal såvidt muligt ikke ske samtidig fra 2 eller flere skibe i det indre Baffin Bugt. Tilladelsesindehaveren skal søge at koordinere med andre operatører i området.
- At indsamlingen af seismik afsluttes inden den 15. Oktober 2011, med henblik på at undgå seismisk indsamling i "narhvals Zone II" jf. DCE Teknisk rapport nr. 785, af 2010.
- Indlevering af data skal følge de retningslinjer udstukket i kap. 8 og App. I nævnt i Råstofdirektoratets vejledning om ansøgning, udførelse og indberetning af offshore kulbrinte aktiviteter (boreaktiviteter ekskluderet) i Grønland.
- At der i den udstrækning, at der i forbindelse med efterforskningstilladelse 2008/47 indhentes informationer, i områder som er dækket af en eneretstilladelse, skal kopier af al indhentet rådata indleveres til operatøren af eneretstilladelsen, uden vederlag.

Det skal nævnes at Råstofdirektoratet kun er autoriserede til, at tildele tilladelse til undersøgelsesaktiviteter indenfor Grønlands grænser. Denne tilladelse gælder derfor, på ingen måde, for aktiviteter foretaget udenfor Grønlands grænser.

Denne tilladelse er gældende fra den dato tilladelsen udstedes til slutningen af år 2011, indsamlingen af seismik skal dog afsluttes inden 15. oktober 2011, se ovenfor.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga
Med Venlig Hilsen

Jørgen T. Hammeken-Holm
Afdelingschef